

RAPPORT ANNUEL 2000 DU PROGRAMME ALP

Par Gunilla Natvig, administrateur

CONTENU DU PROGRAMME

La mission du Programme de Développement de la Bibliothéconomie (ALP) est de faire progresser la profession de bibliothécaire, les bibliothèques et les services de bibliothèques et d'information dans les pays en développement d'Afrique, d'Asie et d'Océanie, et d'Amérique Latine et des Caraïbes.

Dans les domaines spécifiques du programme ALP, les objectifs du Programme à Moyen Terme (MTP) sont d'apporter une assistance pour l'éducation et la formation continue ; d'appuyer le développement des associations de bibliothécaires ; de promouvoir la création et le développement de bibliothèques et de services d'information pour le grand public, incluant la promotion de l'alphabétisation ; et de promouvoir l'introduction des nouvelles technologies dans les services de bibliothèques.

Le domaine d'activités du programme ALP est très étendu. Une coopération avec les instances professionnelles appropriées de l'IFLA et avec les organisations régionales et internationales est par conséquent essentielle pour la mise en œuvre du programme.

Le programme ALP réalise ses objectifs, en étroite collaboration avec les Bureaux Régionaux de l'IFLA, la Division Régionale et ses trois sections, et d'autres partenaires, grâce à un programme soigneusement planifié de ses différentes activités. Cette coopération comprend des activités comme recherche de financements, les bourses et programmes de stage, les conférences, les séminaires et ateliers, les projets pilotes, les publications et les bases de données.

PERSONNEL ET FINANCES

L'IFLA, l'Université d'Uppsala, et 24 associations de bibliothécaires et bibliothèques nordiques finance le Point Focal International (PFI) du programme ALP à la Bibliothèque Universitaire de l'Université d'Uppsala. Le Danida prend en charge un poste à mi-temps, ainsi que les traductions et les publications. Les fonds du ASDI sont aussi utilisés pour le secrétariat. A cela il faut ajouter les contributions en nature de la Bibliothèque de l'Université d'Uppsala.

Birgitta Bergdahl, la Directrice du programme fondamental ALP, a bénéficié d'une retraite anticipée depuis le mois d'août et Birgitta Sandell, a été nommée nouvelle Directrice du Programme. Gunilla Natvig, l'administrateur du programme, a travaillé à 50% toute l'année. Peter Borg a travaillé comme administrateur assistant à 40% de février à juin. En décembre Karin Lindblom a assumé les mêmes fonctions.

ACTIVITES PROFESSIONNELLES

Au cours de l'année 2000 les sponsors ont été l'ASDI, DANIDA, FINNIDA, l'Association des Bibliothécaires Finnois, NORAD et deux associations de bibliothécaires suédoises. En plus, ceux qui sont responsables des projets dans les régions ont contribué avec leurs ressources propres et ont levé des fonds considérables en provenance de sources externes.

REUNIONS ET SEMINAIRES DE L'ALP

Il restait de l'argent de la subvention que DANIDA avait octroyée au JICPA (le Comité conjoint IFLA/CIA sur la préservation en Afrique) pour la période 1997-1999, ce qui a rendu possible l'organisation de la cinquième réunion du Comité du JICPA. Cette réunion a eu lieu à Rabat au Maroc du 31 janvier au 02 février.

Séminaire régional sur l'évaluation du financement des écoles de bibliothéconomie dans la région du SCECSAL (p.138). L'atelier était organisé par Enoch Chipunza, l'Association Zimbabwéenne des bibliothécaires et s'est tenu à Harare au Zimbabwe en novembre. Les objectifs de l'atelier étaient de partager des informations sur la situation courante des écoles de bibliothéconomie dans la région orientale, dans la région centrale et dans la région sud de l'Afrique dans le but de proposer des recommandations pour le développement des écoles de bibliothéconomie. L'ASDI a financé l'atelier. Un rapport final de l'atelier est attendu dans un court délai.

La mise en réseau pour le développement des bibliothèques dans les Etats arabes (p.248). Le séminaire s'est tenu du 2-4 mars à Beyrouth au Liban. Plus de 100 participants du Liban et de la région du Moyen orient ont participé à ce séminaire. Quelques communications ont traité des possibilités et des perspectives de coopération entre les bibliothèques de la région. La session de discussion du séminaire a été très animée par des débats sur des sujets comme la censure de l'Internet dans certains pays arabes, le rôle du secteur privé dans le développement des réseaux et le besoin de parvenir à une autosuffisance régionale dans la fourniture des documents. Amelia McKenzie et Hilda Nasser ont organisé le séminaire et la plus grande part du soutien financier a été obtenu du ASDI.

Séminaire sur la conception d'un programme para-professionnel d'éducation à distance dans la région des Caraïbes (p.335). Ce Séminaire s'est tenu à Puerto Rico du 13 au 14 mars. Vingt représentants de quatorze pays de la région des Caraïbes et de l'Amérique Latine ont participé à ce séminaire. Il a été organisé par Blanca Hodge et Marie-Françoise Bernabé et s'est tenu à l'Ecole Supérieure de Bibliothéconomie et de Sciences de l'Information de l'Université de Puerto Rico. L'idée du séminaire est née d'un autre séminaire intitulé "outils pour le développement des bibliothèques" tenu à la Martinique en 1997. Ce séminaire a identifié qu'il était nécessaire de renforcer les liens de coopération dans la région, dans le but de soutenir la formation à distance pour le personnel en activité dans les différentes bibliothèques et centres de documentation. A la fin du séminaire un comité a été choisi pour développer le contenu spécifique des contenus des différents modules et de choisir des stratégies d'apprentissage et ce comité s'est réuni à Puerto Rico du 23 au 30 novembre. Un autre comité a été désigné pour développer le projet qui doit être présenté aux différentes agences de financement. L'ASDI a financé les séminaires.

Outils pour le développement professionnel des travailleurs des bibliothèques à l'âge de l'information (p.342). Ce séminaire s'est tenu à Viña del Mar, au Chili du 17 au 21 juillet. Il a été conçu selon le même schéma que celui qui s'est tenu à la Martinique en 1997, "Outils pour le développement des bibliothèques", et son objectif était de faire un diagnostic de la situation des bibliothèques et des bibliothécaires de la région, en analysant les besoins et en proposant un cadre pour une future coopération régionale. Trois délégués ont été invités de chacun des pays du cône Sud de la région de l'Amérique Latine : Pérou, Bolivie, Argentine, Uruguay et Chili. Les actes ont été publiés dans la Série des Rapports de projet IFLA/ALP (n°19), et peut être obtenu au secrétariat du projet ALP à Uppsala. Le séminaire a été financé par l'ASDI.

Réunion latino américaine sur la prise en compte des services de bibliothèques destinés aux communautés indigènes (p.343) du 15 au 17 novembre à Mexico. 60 personnes représentant différentes institutions ayant un intérêt pour les questions indigènes ont assisté aux premiers deux jours d'ouverture de la réunion. Quatorze participants du Venezuela, du Brésil, du Chili, de la Colombie, du Costa Rica, de l'Equateur et du Mexique ont participé à la session de clôture. Un groupe de travail a été constitué et une déclaration avec des propositions de principes directeurs pour les services de bibliothèques destinés aux communautés indigènes en Amérique Latine a été adoptée. Chaque groupe membre était responsable de la diffusion de la déclaration auprès des bibliothèques et des institutions. L'atelier a été financé par l'ASDI.

Réunion du Comité consultatif de l'ALP. Le comité consultatif de l'ALP qui comprend les présidents et les secrétaires des trois sections régionales et les directeurs des bureaux régionaux de l'IFLA s'est réuni à la bibliothèque universitaire d'Uppsala, du 12 au 17 octobre pour discuter de l'avenir de la Division 8, pour évaluer les projets de l'ALP et de planifier les activités pour les deux années à venir. Ross Shimmon, le Secrétaire Général de l'IFLA a participé pendant une journée aux discussions concernant la Division 8. L'évaluation des projets a été présentée à la réunion avec le Groupe de soutien nordique de l'ALP. L'ASDI a financé la réunion.

Birgitta Sandell a participé à la réunion "*Instructions des Donateurs sur la revitalisation des bibliothèques publiques en Afrique*" organisée par la Carnegie Corporation les 11-12 mai à New York.

CONFERENCE GENERALE DE L'IFLA A JERUSALEM

Bourses de voyage DANIDA

En 1998 DANIDA a alloué une somme annuelle de 900 000 Couronnes Danoises, pour la mise en place de bourses de voyage pour permettre aux bibliothécaires des pays en développement d'assister aux Conférences Générales de l'IFLA. Pour commencer, la bourse couvre une période de trois ans et la Conférence de Jérusalem 2000 était la seconde conférence pour laquelle une bourse pouvait être demandée. La subvention couvre l'inscription, les frais de voyage, l'hébergement et une allocation journalière. 25 personnes des régions ont été subventionnées pour participer à la conférence.

Neuf des boursiers DANIDA ont été sélectionnées pour participer à la réunion satellite organisée à Haïfa sur : "*Marketing et communications pour les bibliothèques*", en plus de la conférence. Deux personnes ont aussi été sélectionnées pour participer au "Symposium sur préservation des périodiques" à Paris.

Bourses pour les conférenciers

Grâce à l'argent reçu du ASDI, l'ALP pourrait soutenir trois personnes qui ont été sélectionné pour présenter des communications aux conférences pendant les séances plénières des sections régionales. Madame Nurilya Davletyarova, de la Bibliothèque nationale de la République du kyrgyztan a présenté sa communication intitulé "L'intégration des bibliothèques de l'Asie Centrale dans la société internationale des bibliothèques". Madame Ana Lorena Echavarría Solis, de l'Université du Costa Rica a présenté la communication qu'elle a faite avec Alice Miranda sur "La Bibliothèque globale et l'identité centraméricaine". Malheureusement, Kenneth Nwalo, du Nigeria n'avait pas obtenu un visa, et sa communication intitulée "Gérer l'information pour le développement au 21e siècle: perspectives pour les bibliothèques africaines, défis mondiaux" a été présentée par Gabriel Alegbeleye.

Birgitta Sandell et Gunilla Natvig ont participé à la conférence de Jérusalem et ont assisté aux réunions des comités permanents Régionaux.

LES REUNIONS DES COMITES PERMANENTS REGIONAUX DE L'IFLA

La réunion annuelle des Comités Permanents Régionaux de l'IFLA dans leurs propres régions sont très importantes pour le développement de l'ALP.

Birgitta Sandell a participé à la réunion de la Section pour l'Asie et l'Océanie à Beyrouth au Liban et à la réunion de la Section Afrique à Rabat au Maroc. Gunilla Natvig a participé à la réunion de la Section Amérique Latine et Caraïbes à Porto Rico.

BOURSES ET STAGES

Des bourses dans le domaine des technologies de l'information à l'Institut Asiatique de Technologie (AIT) de Bangkok en Thaïlande

Deux bourses ont été octroyées pour le cours de formation de trois mois dans les technologies modernes de l'information en l'an 2000 à l'AIT, à Mme Lilia F. Echiverri des Philippines et à Mme Zhang Jingbo de la Chine. Malheureusement, Mme Echiverri n'a pas pu utiliser sa bourse et Mme Maliwan Noibuatip de la Thaïlande a été choisie pour la remplacer. Les récipiendaires des bourses de 1999, Mme Oyuntulga Mandshir, de la Mongolie et Mme Nguyen Hong Hanh du Vietnam aussi ont suivi le cours de 2000. Ces bourses ont été financées par l'ASDI.

Formation en entreprise, stages, pour le personnel intermédiaire et le personnel supérieur

Trois personnes ont été sélectionnées pour des stages en 2000 dans des institutions de la région : Shivayogi Bhusaraddi de l'Inde, Mme Mary Warus de Papouasie Nouvelle Guinée et Md. Nasirudin du Bangladesh. Les institutions hôtes étaient: L'Association des Bibliothécaires Thaïs, L'Université de Bangkok et l'Université Srinakarinwirot de Bangkok. Ce projet est financé par deux associations de bibliothécaires suédoises et par l'Association des bibliothécaires finnois avec de l'argent additionnel du FINNIDA.

Les candidats de l'ensemble de ces programmes ont été sélectionnés par le Comité consultatif et d'évaluation du Comité permanent régional pour l'Asie et l'Océanie.

Le programme de développement de ressources humaines «Bart Nwafor» en Afrique a débuté en 1997 avec un financement du Norad. Le bureau régional pour l'Afrique est responsable du programme et le Point Focal International de l'ALP gère et débourse les fonds et rend compte au Norad. Les candidats sélectionnés pour 2000 étaient : Getaw Smumye de l'Ethiopie, Viscount Buer du Ghana, Hauwa K. Ismaila du Nigeria et Walter Omona de l'Ouganda. Les institutions hôtes étaient: Le secrétariat de la Communauté de l'Afrique de l'Est en Tanzanie, et la bibliothèque de l'Université de Nairobi au Kenya.

AUTRES PROJETS EN COURS

En collaboration avec la section régionale Afrique de l'IFLA et le bureau régional Afrique de l'IFLA, l'ALP a participé à la *foire internationale du livre du Zimbabwe* à Harare du 4 au 7 août. Stan Made, président du comité permanent régional de l'IFLA pour l'Afrique était responsable du stand et de l'exposition. Le stand a été financé par l'ASDI.

Mise en place d'un centre de collecte et de distribution de matériel scolaire en Cote d'Ivoire (p.128). Les objectifs de ce programme de trois ans est de développer les aptitudes de lecture des jeunes, de rendre les livres accessibles dans des centres de lectures et de rendre l'usage des bibliothèques indispensable dans le système éducatif. Les groupes cibles sont les enfants de l'école et les enseignants. Le projet a été financé partiellement par l'ASDI.

Kit éducatif pour les para professionnels destiné à promouvoir la lecture (p.346). Ce kit éducatif est destiné à la distribution en Colombie et dans les pays voisins. L'ALP soutient partiellement le projet avec l'argent du ASDI.

Minor Field Studies (MFS). L'ASDI a un programme de coopération avec les universités suédoises dénommé Minor Field Studies (MFS). Le Secrétariat de l'ALP administre ce programme dans le domaine de la bibliothéconomie. Le programme vise à donner aux étudiants suédois l'opportunité de mener des études pendant deux mois dans un pays en développement. En 2000, un étudiant a entrepris

une étude sur "l'utilisation et le développement des technologies de l'information dans deux universités du Costa Rica". L'institution hôte était l'Ecole de Bibliothéconomie de l'Université nationale du Costa Rica. un autre étudiant a mené un étude à Hanoi au Vietnam, sur "Le développement de l'éthique de la presse : une étude sur la création d'un code éthique des média vietnamiens".

PUBLICATIONS

Série des rapports de projets ALP (ISSN 1023-8212)

Les publications suivantes ont paru en 2000:

18. *Programmes de formation pour la diffusion de l'information dans les Communautés rurales en Afrique / Model Curriculum for Rural Community Information Studies*. Final report from the Expert meeting on training for rural community information services in Africa, Dakar, Sénégal, May 1998. Edited by Kingo Mchombo, Antoinette Fall Corrêa and Djibril Ndiaye. B.L.D. Bibliothèque Lecture et Développement, Dakar, 2000.
19. *Herramientas para el desarrollo profesional de los trabajadores de bibliotecas en la era de la sociedad de la información*. Memorias del seminario en Viña del Mar, Chile, 18-20 julio, 2000. ISBN 91-85092-59-2

Les titres suivants sont en préparations :

16. Proceedings of the regional meeting on UNESCO Public Library Manifesto held in Bahía, Brasil, 24-27 March, 1998.
17. Proceedings of the workshop on Networking for effective libraries and information services held in Colombo, Sri Lanka, 17-23 October 1999.